

تعليم تراكيب الجمل العربية لطلاب مدرسة "إصلاح الأطفال" المتوسطة الإسلامية رومأ كديري لومبوك الغربية نوسا تنجارا الغربية

عين اليئتي أفتح الموجود

Fathul Maujud, Ainul Yanti
Dosen PBA FTK UIN Mataram
fathulmaujud@uinmataram.ac.id

ملخص

تعليم اللغة العربية بالحقيقة هي تدريب معلم اللغة العربية الطلاب على تنمية مهارة اللغة. وفي تعليم اللغة العربية ، لابد للطلاب من معرفة عناصر اللغة العربية ومهاراتها. وأما العناصر اللغوية فهي الأصوات والمفردات والتراكيب. وأما المهارات اللغوية فهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. ويهدف هذا البحث لمعرفة عملية تعليم تراكيب الجمل العربية والعوامل المعرقلته لطلاب مدرسة «إصلاح الأطفال» المتوسطة الإسلامية رومأ كديري لومبوك الغربية نوسا تنجارا الغربية. وأما مدخل البحث المستخدم فهو مدخل البحث الكيفي. ونتيجة البحث أن عملية تعليم تراكيب الجمل العربية تبدأ بشرح المادة ثم وكتابة بعض الأمثال كالجملة الاسمية والفعلية. ويليه بسؤال المعلم على الطلاب واعطاء التدريبات. وأما العوامل المعرقلة فهي العوامل الداخلية والخارجية. وأما العوامل الداخلية تأتي من الطلاب مثل خلفية الطلاب وكفاءتهم المختلفة ونقص الدوافع والرغبة و الميول في التعلم. والعوامل الخارجية تأتي من بيئة المدرسة والمجتمع والأسرة

الكلمات الرئيسية: التعليم، اللغة العربية، تراكيب الجمل.

ومن المعروف أن اللغة هي آلة للاتصال والمواصلة في الحياة الإنسانية كل يوم، وذلك عن طريق المواصلة بين شخص وشخص وبين مجتمع ومجتمع وبنسبة معينة. وكل ذلك عن طريق المواصلة للأغراض المعينة كالفرح والحزن وغير ذلك، يبلّغها إلى شخص آخر ليعرف ويفهم ويشعر كل شيء ما يجري به.^١ وللغة دور هام في حياة المجتمع فهي أداة التفاهم بين الأفراد والجماعات. واللغة نفسها كما قال الشيخ مصطفى الغلاييني في كتابه جامع الدروس العربية هي «ألفاظ يعبر بها كل قوم عن مقاصدهم. واللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم. وهذه اللغة مختلفة من حيث اللفظ ومُتَّحِدَةٌ من حيث المعنى.»^٢ فلا يخفى علينا تعريف اللغة الإندونيسية بأنها ألفاظ يعبر بها الإندونيسيون عن أغراضهم.

وأما محمد ساعي وقال في كتابه مدخل في دراسة تاريخ أدب اللغة العربية « أن اللغة العربية هي إحدى اللغات السامية وهي لغة العرب القديمة.»^٣ وكذلك، اللغة العربية هي لغة القرآن الكريم الذي أنزل إلى النبي محمد صلى الله عليه وسلم وكتاب أمة المسلمين أجمعين. كما قال تعالى في سورة يوسف: «إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ» (يوسف: ٢).^٤ واللغة العربية أيضا لغة الصلوات الخمس التي لا يصح أداؤها إلا بها. ولذلك، من يريد أن يفهم القرآن والحديث والمعاني وقراءات الصلوات الخمس وجب عليه أن يفهم اللغة العربية.

تعليم اللغة العربية حقيقة هي تدريب معلم اللغة العربية الطلاب على تنمية مهارة اللغة. وفي تعليم اللغات خاصة اللغة العربية، لا بد للطلاب من معرفة اللغات من حيث عناصرها اللغوية ومهاراتها اللغوية. وأما العناصر اللغوية فهي الأصوات والمفردات والتراكيب. وأما المهارات اللغوية فهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.

التراكيب في تعليم اللغة العربية هي أحد عناصر اللغة. وأهداف تعليمه عموما هي قدرة الطلاب على كتابة الجملة المفيدة كالجملة الإسمية والفعلية. وكذلك، إن قواعد اللغة عنصر مساعد و وسيلة لتعلم اللغة.^٥ قال علي أحمد مذكور في كتابه طرق تدريس اللغة العربية، إن

١ فتح الموجود، مدخل إلى تدريس اللغة العربية، (ماترام: مؤسسة ألم تری، ٢٠٠٩)، ص ٢-٣.

٢ مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، (بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠١٢)، ص ٧.

٣ محمد ساعي. مدخل في دراسة تاريخ أدب اللغة العربية. (ماترام: مركز تنمية اللغات بجامعة ماترام الإسلامية

الحكومية، ٢٠١٥)، ص ١٤.

٤ Fathul Maujud, Manajemen Pembelajaran Bahasa Arab, (Mataram: Sanabil, ٢٠١٥), hlm. ١٧. ٤

٥ عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلی اللغة العربية لغیر الناطقين بها، ص ١٩١.

في تدريس القواعد النحوية تعلم عن الطريقة القياسية و الإستنباطية (الإستقرائية).^٦ وأمّا أحمد فؤاد إفندي وقال في كتابه طريقة تعليم اللغة العربية، إنّ نشاط تعليم القواعد و تتكوّن من جزئين، وهما: إعطاء مقدمة قواعد اللغة (النحو والصرف)، وإعطاء التدريب أو التكرير.^٧

تعليم تراكيب الجمل العربية

تعريف التعليم

التعليم اصلها عِلْمٌ يُعَلِّمُ تَعْلِيمًا، فهي عملية التدريس أو طريقته. والتعليم في اللغة هو من الفعل علم، وعلمه الشيء تعليماً فتعلم، ومنه قوله تعالى: "وعلم آدم الأسماء كلها ثم عرضهم على الملائكة فقال أنبؤني بأسماء هؤلاء إن كنتم صادقين."^٨ وأمّا التعليم اصطلاحاً فعملية الاتصال المستمرة و توريث التجارب التي قام بها المعلم للحصول على الأهداف المقصودة.

و قال غولو إن التعليم هو النشاط الجسمي والعقلي الذي يقوم به المعلم للكسب على تغير السلوك سواء كان السلوك في التفكير والعمل.^٩ ومع ذلك، التعليم هو عملية يتم فيها بذل الجهد من قبل المعلم ليتفاعل مع طلابه ويقدم علماً مثمراً وفعالاً من خلال تفاعل مباشر بينه وبين الطلاب، وقد يحدث التعليم داخل المؤسسة التعليمية أو خارجها، وهو عملية شاملة، فيشتمل المهارات، والمعارف والخبرات كالسباحة وقيادة السيارة والحساب والكيمياء والشجاعة والأخلاق وغير ذلك.

إذن، التعليم هو التفاعل المشترك بين المعلمي والطلاب يهدف إلى إعدادهم لتثقيف أنفسهم طوال فترة حياتهم، وبناء القدرة فيهم على القيام بأمور وإنجاز أعمال جديدة وليس تكرار لما فعلته الأجيال السابقة فقط، والتعليم وسيلة لتطوير قدرات الأفراد.

١. تعريف تراكيب الجمل العربية

التراكيب جمع من التركيب. أصلها رَكَّب يُرَكِّبُ تَرْكِيْبًا. ركب الجملة: أَلَفَ بين أجزائها. وقال الشيخ مصطفى الغلاييني في كتابه جامع الدروس العربية، «أن المركب : من كلمتين

٦ علي أحمد مدكور، طرق تدريس اللغة العربية، (عمان: دار المسيرة، ٢٠١٠)، ص. ٢٥٨.

Ahmad Fuad Effendy, Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, (Malang: Misykat, ٢٠٠٣) hlm. ٨٢.٧

٨ القرآن سورة البقرة الآية: ٣١.

Syaiful Mustofa, Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif, (Malang : UIN-Maliki Press), Hal. ٨. ٩

أو أكثر لفائدة، سواء أكانت الفائدة تامة، مثل: (النجاة في الصدق)، أم ناقصة، مثل: (نور الشمس). الإنسانية الفاضلة. إن تتقن عملك). و المركب ستة أنواع: إسنادي وإضافي و بياني وعطفي ومزجي وعددي. والمركب الإسنادي ويسمي جملة أيضا : ما تألف من مسند و مسند إليه.^{١٠} و في كتاب النحو الواضح إن التركيب الذي يفيد فائدة تامة يسمى جملة مفيدة ويسمى أيضا كلاما. و الجملة المفيدة قد تتركب من كلمتين وقد تتركب من أكثر وكل كلمة فيها تعد جزءا منها.^{١١} والجملة العربية تنقسم إلى الجملة الإسمية والفعلية.

عناصر التعليم

يتكون التعليم من العناصر المهمة في قيامه، وهي أهداف التعليم ومواد وطريقته وسائله والطالب والمعلم و التقويم.^{١٢} و أما عناصر التعليم، فما يلي:^{١٣}

- المعلم وما يتعلق به من المستوى الذي يؤهله إلى التعليم، والخلفية الثقافية والاجتماعية التي يمتلكها، ومهاراته وكفائته الأدائية.
- الطالب وما يتعلق به من دوافع وميول واتجاهات.
- البيئة التعليمية وعناصرها ومستوى تنظيمها بالإضافة إلى مصادر التعليم المتوفرة فيها.
- المادة الدراسية ونوعيتها وطريقة تنظيمها.

بناء على ما سبق، أن عناصر التعليم لها دور هام في عملية التعليم للحصول الأهداف المرجوة. وأما العوامل التي تؤثر في التعلم فمنها:^{١٤}

٢. العوامل الداخلية

(أ) الجسمانية

- سلامة الجسم و الصحة و بغير تخلف فيه. أما الطلاب المختلفة الجسماني فيمكنه التعلم في مدرسة الأخص.

١٠ الشيخ مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، ج.١، (بيروت: دار الكتب العلمية)، ص.١٣-١٢.

١١ علي الجازم و مصطفى امين، النحو الواضح في قواعد اللغة العربية، ج.١، (الحكمة)، ص. ١٠.

١٢ Hamdani, Strategi Belajar Mengajar, (Bandung: CV Pustaka Setia). Hal. ٤٨.

١٣ <http://mawdoo3.com/> تعريف التعليم. 4 juni 2018.

١٤ Slameto, Belajar dan Faktor-faktor yang Mempengaruhinya (Jakarta: Rineka Cipta, 2003), Hal. ١٤

• التعب

(ب) الروحانية

• الذكاء كفاءة الطلاب تتكون من ثلاثة أقسام كما رأى ج. ف. جيفلين في نقل سلامتو: ” وهي كفاءة المعيشة بأحوال جديدة و كفاءة استيعاب نظريات العلوم و المعارف، وكفاءة ردّ النظريات إلى العلوم الأخرى. ولا يحصل التعلم على نجاحة بالذكاء فحسب، إلا بمساعدة الطرائق الفعالة للتعلم.

• الاهتمام، رأى الغزالي كما نقله سلامتو على ” أنه اهتمام الذهن بشيء مركوز و يعوق الطلاب من الملل

• الميول، رأى هيلغروود كما نقله سلامتو على ” أنها ميل الطلاب إلى ملاحظة الشيء واهتمام.

• الموهبة، رأى هيلغروود كما نقله سلامتو على ” أنها كفاءة التعلم للطلاب“. حيث إنها لا تصير مهارة إلا بالجد و الإجتهد في التعلم. و هي مهمة للمعلم بمعرفتها ليتمكنها التعليم على كفاءتهم.

• أهداف التعلم، هي التي تدفع الطلاب إلى التعلم الإجتهدى الاستمراري، أو كما رأى جيمس درافير في نقل سلامتو.

• المستعد الجسمي، هو الاستعداد على حصول العلوم و المعارف استعدادا جسميا بالتدريبات الاستمرارية.

• المستعد العقلي، رأى جيمس درافير كما نقله سلامتو على: ”أنه الاستعداد في الإجابة أو تطبيق العلوم و المعارف المحسولة في الاستعداد الجسمي.

٣. العوامل الخارجية

(أ) العوامل الخارجية

• الأسرة، يؤثر بعض الأشياء في التعلم، فمنها طريقة التربية للوالدين و الحبل الأسرة و الحال فيها، و حال الاقتصاد فيها و العادة فيها.

- المدرسة، يؤثر بعض الأشياء في التعلم، فمنها طريقة التعليم و منهاج التعليم (كتنظيم التعليم و معيار نجاح المادة و وقت التعليم) و الحبل بين المعلم والطلاب و الحبل بين الطلاب و الآخر و وسيلة التعليم.
- المجتمع، يؤثر بعض الأشياء في التعلم، فمنها أنشطة الطلاب في المجتمع، و وسائل المجتمع و الأصدقاء و البيئة.
- وكلها هي الأشياء التي يهتم بها الطلاب لتنمية دوافعهم وكفاءاتهم في التعلم. لأن دوافعهم و كفاءاتهم تعين نتيجة التعلم الفضلى. و أفضل النتائج تغير كلي أعاطفيا كان التغير أم حركيا أو معرفيا.

أهداف تعليم تراكيب الجمل العربية

الأهداف في تعليم تراكيب الجمل العربية ترتبط بتعليم اللغة العربية ارتباطا وثقا ، لأن تراكيب الجمل العربية هي قسم اللغة العربية. التراكيب في تعليم اللغة العربية هي أحد عناصر اللغة. وأهداف تعليمه عموما هي قدرة الطلاب على كتابة الجملة المفيدة كالجمل الإسمية و الفعلية. وأما أهداف تعليم تراكيب الجمل العربية، فما يأتي:^{١٥}

١. تكوين عادات لغوية صحيحة لدى الطلاب وتدريبهم على استعمال الألفاظ والجمل والعبارات استعمالا سليما
٢. معالجة الأخطاء التي تشيع في استعمالات التلاميذ اللغوية
٣. زيادة المفردات اللغوية لدى الطلاب على سبيل الأمثلة و الشواهد والتراكيب الصحيحة
٤. تنمية قدرة الطلاب على النقد والتمييز بين الخطأ والصواب
٥. تدريب العقل على التفكير المنظم والاستنتاجات الصحيحة.

بناء على ما سبق، إذن أهداف تراكيب الجمل هي قدرة الطلاب على فهم جملة اللغة العربية و تنمية مهاراتها التي تواقف على قواعدها.

[http://kenanaonline.com/users/wageehelmorssi/posts/٢٦٨٧٩٥/diakses pada tanggal ٠٤ Maret ٢٠١٨. ١٥](http://kenanaonline.com/users/wageehelmorssi/posts/٢٦٨٧٩٥/diakses%20pada%20tanggal%20٠٤%20Maret%20٢٠١٨.%20١٥)

أنواع الجملة العربية

الجملة العربية نوعان : اسمية وفعلية.

١. الجملة الاسمية

الجملة الاسمية هي التي تبدأ باسم أو بضمير وتكون مركبة من مبتدئ وخبر.^{١٦} وفي كتاب النحو الواضح أن كل جملة تتركب من مبتدئ وخبر تسمى جملة اسمية.^{١٧} وأمثلة الجملة الاسمية، كما يلي:

| شكل | مبتدأ | خبر | الجملة الاسمية |
|-----------------------|----------|-------------|----------------------|
| الاسم + جار ومجرور | الطالب | في الفصل | الطالب في الفصل |
| | الطالبان | في الفصل | الطالبان في الفصل |
| | الطلاب | في الفصل | الطلاب في الفصل |
| الاسم + اسم | احمد | طالب | احمد طالب |
| | فاطمة | طالبة | فاطمة طالبة |
| الاسم + صفة | الطالب | ناجح | الطالب ناجح |
| | الطالبان | ناجحان | الطالبان ناجحان |
| | الطلاب | ناجحون | الطلاب ناجحون |
| الاسم + جملة فعلية | الطالب | كتب الدرس | الطالب كتب الدرس |
| | الطالبان | كتبوا الدرس | الطالبان كتبوا الدرس |
| | الطلاب | كتبوا الدرس | الطلاب كتبوا الدرس |
| الاسم + جملة اسمية | الطالب | أبوه مريض | الطالب أبوه مريض |

كما في الأمثلة السابقة، أن الجملة الاسمية هي التي تبدأ بالاسم . وأما المبتدأ والخبر فيجب عليهما الموافقة في النوع و العدد.

١٦ قواعد نعمة. ملخص قواعد اللغة العربية. (سورابايا: الهداية)، ص. ١٦٩.

١٧ علي الجازم و مصطفى امين، النحوص،... ٤٢.

٢. الجملة الفعلية

الجملة الفعلية هي التي تبدأ بفعل وتكون مركبة من فعل و فاعل أو فعل ونائب الفاعل.^{١٨} وفي كتاب النحو الواضح أن كل جملة تتركب من فعل و فاعل تسمى جملة الفعلية.^{١٩} الجملة الفعلية قد تتكون من فعل و فاعل و مفعول به ، وقد تتكون من فعل و فاعل بدون مفعول به. وأما أمثلة الجملة الفعلية، فما يلي:^{٢٠}

(أ) أمثلة الجملة الفعلية التي تبدأ بفعل الماضي و تتكون من فعل الماضي و فاعل

| الجملة الفعلية | فعل الماضي | فاعل |
|----------------|------------|-------|
| ذهب أحمد | ذهب | أحمد |
| ذهبت فاطمة | ذهبت | فاطمة |

(ب) أمثلة الجملة الفعلية التي تبدأ بفعل المضارع و تتكون من فعل المضارع و فاعل

| الجملة الفعلية | فعل المضارع | فاعل |
|----------------|-------------|-------|
| يذهب أحمد | يذهب | أحمد |
| تذهب فاطمة | تذهب | فاطمة |

(ج) أمثلة جملة الفعلية التي تبدأ بفعل المضارع أو الماضي و تتكون من فعل المضارع أو الماضي و فاعل و مفعول به.

| الجملة الفعلية | فعل المضارع / فعل الماضي | فاعل | مفعول به |
|-----------------|--------------------------|------|----------|
| يأكل أحمد الرزّ | يأكل | أحمد | الرزّ |
| قرأ محمد القرآن | قرأ | محمد | القرآن |

(د) أمثلة الجملة الفعلية التي تبدأ بفعل الأمر و تتكون من فعل الأمر و فاعل و مفعول به.

| الجملة الفعلية | فعل الأمر + فاعل | مفعول به |
|----------------|------------------|----------|
| إقريّ الكتب | اقريّ | الكتب |
| إزرع الرزّ | ازرع | الرزّ |

١٨ قواعد نعمة. ملخص قواعد اللغة العربية. (سورابايا: الهداية)، ص. ١٦٩.

١٩ علي الجازم و مصطفى امين، النحو،... ٣٩.

Amalia Hasanah. Cara Pintar Belajar Tarkibun Lughatil Arabiyah " Tata Bahasa Arab". (Y - ٢٠ gyakarta: Pustaka Widyatama, 2013). Hal. 118-120.

كما في الأمثلة السابقة، أن الجملة الفعلية هي التي تبدأ بالفعل الماضى أو المضارع أو الأمر.

طرائق تعليم تراكيب الجمل العربية

يقصد بالطريقة التعليمية هي الأسلوب الذي يستخدمه الأستاذ في معالجة النشاط التعليمي لتحقيق وصول المعمومات إلى التلاميذ بأيسر سبيل وأقل وقت ممكن.^{٢١} وأما طريقة تدريس اللغة العربية هي الخطة الشاملة التي يستعين بها المدرس لتحقيق الأهداف المطلوبة من تعلم اللغة.^{٢٢} ولذلك، أن طريقة التعليم هي الأسلوب الذي يستخدمه المعلم في معالجة وتنمية قدرة الطلاب في عملية التعليم. أما طرائق تعليم تراكيب الجمل العربية، منها:

(١) الطريقة القياسية

ومبدأ هذه الطريقة هو الانتقال من الحكم على الكل إلى الحكم على الجزئيات وتعتمد هذه الطريقة بشكل أساس على المعلم الذي يعمل على إيصال المعلومات والنتائج من بشكل مباشر إلى أذهان الطلاب، وتعد من أكثر الطرق المفضلة لدى المعلمين. وقال علي أحمد مذكور في كتابه طرق تدريس اللغة العربية « أن الطريقة القياسية هي التي تقوم على البدء بحفظ القاعدة، ثم اتباعها بالأمثلة و الشواهد المؤكدة لها. ومن عيوب هذه الطريقة، أنها تبدأ بالأحكام العامة الكلية، التي تكون عادة صعبة الفهم والإدراك، ثم تنتهي بالجزئيات، أي أنها تبدأ بالصعب لتنتهي إلى السهل».^{٢٣}

(٢) الطريقة الاستقرائية (الاستنباطية)

الطريقة الاستقرائية أو كما تسمى في بعض الأحيان بالطريقة الاستنباطية وترتكز هذه الطريقة بشكل أساسي على الطالب. وذلك لأنها معتمدة على المشاهدة والملاحظة من قبل الطالب ليتوصل في النهاية إلى النتيجة أو الاستنتاج. وفي هذه الطريقة ينحرك المعلم في اتجاه معاكس للطريقة القياسية، حيث يبدأ هنا باستعراض الأمثلة والشواهد

٢١ أوريل بحر الدين، تطوير منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقه على مهارة الكتابة، (مالنق: مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٠)، ص. ٩٣.

٢٢ أوريل بحر الدين، مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفء، (مالنق: مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١١)، ص. ١٢٣.

٢٣ علي أحمد مذكور. طرق تدريس اللغة العربية. (عمان: دار المسيرة، ٢٠١٠)، ص. ٢٥٨.

أولاً , ثم ينبه المعلم تلاميذه إلى أجزاء معينة في هذه الأمثلة ليلاحظوها، ثم تجمع هذه الملاحظات لتكون قاعدة يتم تسجيلها وتطبيقها على أمثلة جديدة.^{٢٤}

وقال علي أحمد مدكور في كتبه طرق تدريس اللغة العربية « أن الطريقة الاستنباطية هي التي تبدأ بالنص أو بالأمثلة التي تُشرح وتُناقش ، ثم تستنبط منها القاعدة . وهذه الطريقة إما أن يبدأ الدرس فيها بمجموعة من الأمثلة المبتورة التي تستنبط منها القاعدة، وإما أن يبدأ بنص قد تم اصطناعه لاحتواء القواعد المرادة في الدرس النحوي^{٢٥}. »

عملية تعليم تراكيب الجمل العربية لطلاب مدرسة «إصلاح الأطفال» المتوسطة الإسلامية روما كديري لومبوك الغربية.

تنفيذ تعليم مهارة الكتابة في اللغة العربية هي الواجب التي تعلمها الطلاب في تعليم اللغة العربية. لأن، مهارة الكتابة هي المهارة التي تؤثر على النجاح في تعليم اللغة العربية. وأما أهداف تعليمه عموماً فهي قدرة الطلاب لتحسين المهارات اللغوية الأخرى كالإستماع والكلام والقراءة، وحتى يتمكن الطلاب على كتابة الجملة بالتمام فيجب المعلم أن يعلم الطلاب عن تراكيب الجمل العربية كالجمل الاسمية والفعلية. كما في الإطار النظري أن التراكيب الجملة في تعليم اللغة العربية هي أحد عناصر اللغة. وأهداف تعليمه عموماً هي قدرة الطلاب على كتابة الجملة المفيدة كالجمل الاسمية والفعلية. وكذلك، إن قواعد اللغة عنصر مساعد ووسيلة لتعلم اللغة.^{٢٦}

في تعليم اللغة العربية يجب تدريسها بطريقة طبيعية هي لا تكون سريعة جداً ولا تكون بطيئة جداً. كما تعريف الباحثة أن كفاءة الطلاب المختلفة. ولذلك، يجب المعلم أن يكون على اختيار طريقة تناسب بالأحوال الطلاب. لأن، طريقة التعليم لها دور هام في تعليم اللغة العربية. إذا كانت الطريقة التعليمية الذي يستخدمه المعلم جيداً فتعلم جيداً. و أما أهداف طريقة التعليم فهي لتحقيق وصول المعلومات إلى الطلاب بأيسر سبيل. كما في الإطار النظري أن الطريقة التعليمية هي الأسلوب الذي يستخدمه الأستاذ في معالجة النشاط التعليمي لتحقيق

٢٤ نور هادي، الموجه لتعليم المهارات اللغوية، (ملانق : مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١١)، ص ١٧٩-

.١٨٠٠

٢٥ نفس المرجع.

٢٦ عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص. ١٩١.

وصول المعمومات إلى التلاميذ بأيسر سبيل وأقل وقت ممكن.^{٢٧} وأما طريقة تدريس اللغة العربية هي الخطة الشاملة التي يستعين بها المدرس لتحقيق الأهداف المطلوبة من تعلم اللغة.^{٢٨}

ومع ذلك، أن الوسائل والمادة التعليمية لهما دور هام في نجاح الطلاب في عملية تعليم تراكيب الجمل العربية. لأن بدون الوسائل والمادة، لن قدرة المعلم للتدريس. ولذلك، ينبغي المعلم من إعداد الوسائل والمادة التعليمية لتحقيق الأهداف المرجوة.

وأما تعليم تراكيب الجمل العربية في مدرسة «إصلاح الأطفال» المتوسطة الإسلامية لطلاب مدرسة «إصلاح الأطفال» المتوسطة الإسلامية روماً كديري لومبوك الغربية، هو أن يبدأ المعلم التعليم بشرح المادة وتوافق على كفاءة الطلاب، ثم يسأل المعلم على الطلاب. وبعد ذلك، يعطي المعلم التدريبات بمناسبة المادة.

العوامل المعرقة في تعليم تراكيب الجمل لطلاب مدرسة «إصلاح الأطفال» المتوسطة الإسلامية روماً كديري لومبوك الغربية. العوامل الداخلية

العوامل الداخلية (intern) هي العوامل التي تأتي من داخل الفرد و يمكن أن تؤثر على نتائج التعلم. وأما العوامل الداخلية فما يلي:

١. العوامل البيولوجية هي العامل المتعلق بالحالة الجسمانية للفرد. حالة جسمانية صحية ستكون لها تأثير إيجابي في عملية التعليم. وحالة جسمانية ضعيفة ستعرقل في نتائج التعلم.

٢. العوامل الفسيولوجية هي العامل المتعلق بالحالة النفسية للولد سيكون لها تأثير في نتائج التعلم. وأما العوامل الفسيولوجية التي تؤثر في عملية التعليم فهي ذكاء الطلاب والدافعي والنظام في التعلم.

٢٧ أوريل بحر الدين، تطوير منيح تعليم اللغة العربية وتطبيقه على مهارة الكتابة، (مالنق: مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٠)، ص. ٩٣.

٢٨ أوريل بحر الدين، مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفء، (مالنق: مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١١)، ص. ١٢٣.

العوامل الخارجية

١. بيئة المدرسة

التعليم في المدارس لا يهدف إلى تدريب الطلاب ليكونوا مستعدين للعمل أو قادرة على الاستمرار في مستوى التعليم العالي. ولكن، يهدف التعليم إلى تكوين الطلاب في الناس الذين يستفيدون آخريين. كما قال في الحديث الشريف: ” خير الناس أنفعهم للناس“ (رواه أحمد والتبراني والدارقطني). لكن، هذا الأمل لن يتحقق إذا لم تدعم البيئة المدرسية كالمعلم و الإدارة والصديق في الفصل. وأما العوامل المعرقله للطلاب في المدرسة فما يلي:

• الطريقة التعليمية

• علاقة الطلاب مع المعلم والصديق

• الوسائل التعليمية

• بيئة المجتمع

٢. الظروف البيئية للمجتمع تؤثر أيضا في عملية التعليم. إذا كانت الظروف البيئية للمجتمع لا تتوافق مع الظروف البيئية في المدرسة فإن عملية التعليم سيكون من الصعب تحقيقها.

٣. الأسرة

الأسرة هي أول المكن لتعلم الولد. ولذلك، الأسرة تؤثر في عملية التعليم. وأما العوامل الأسرة التي يمكن المعرقله في عملية التعليم فما يلي:

• علاقة الوالدين مع الابن

• الحالة الإقتصادية العائلة، وغير ذلك

بناء على ما سبق في الإطار النظري أن العوامل التي تؤثر في التعلم مايلي:^{٢٩}

• العوامل الداخلية مثل الجسمانية والروحانية

Slameto, Belajar dan Faktor-faktor yang Mempengaruhinya (Jakarta: Rineka Cipta, 2003), ٢٩

Hal. 54-72.

- العوامل الخارجية مثل الأسرة و المدرسة و المجتمع.

الخلاصة

اعتمادا على تحليل مكشفات البحث السابق يستخلص الباحث نتائج البحث المتعلقة بعملية و العوامل المعرقله في تعليم تراكيب الجمل العربية لطلاب مدرسة «إصلاح الأطفال» رومأ كديري لومبوك الغربية كما في الخلاصة الآتية:

١. عملية تعليم تراكيب الجمل العربية لطلاب مدرسة «إصلاح الأطفال» رومأ كديري لومبوك الغربية تبدأ بشرح المادة ثم كتابة بعض الأمثال كالجمله الاسميه والفعليه. وبعد ذلك، سؤال المعلم على الطلاب واعطاءهم التدريبات.

٢. العوامل المعرقله في عملية تعليم تراكيب الجمل العربية لطلاب مدرسة «إصلاح الأطفال» رومأ كديري لومبوك الغربية تتكون من :

أ) العوامل الداخليه

- الجسمانيه مثل سلامة الجسم والصحة و التعب
- الروحانيه مثل ذكاء كفاءة الطلاب والاهتمام و الميول

ب) العوامل الخارجيّه

- بيئه المدرسة
- بيئه المجتمع
- الأسرة

قائمة المراجع

أوريل بحر الدين. تطوير منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقه على مهارة الكتابة. مالنق: مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٠.

أوريل بحر الدين. مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفء. مالانق: مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١١.

رحيم يونس كرو الغزاوي. منهج البحث العلمي. عامن: دار دجلة، ٢٠٠٧.

- عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان. إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها.
- عبد الله محمد شريف. مناهج البحث العلمي. إسكاندرية: ١٩٩٦.
- علي أحمد مذكور. طرق تدريس اللغة العربية. عمان: دار المسيرة، ٢٠١٠.
- علي الجازم و مصطفى امين. النحو الواضح في قواعد اللغة العربية. الحكمة.
- فتح الموجود. مدخل إلى تدريس اللغة العربية. متارام : مؤسسة ألم ترى، ٢٠٠٩.
- فواعد نعمة. ملخص قواعد اللغة العربية . سورابايا: الهداية.
- محمد ساعى. مدخل في دراسة تاريخ أدب اللغة العربية. متارام: مركز تنمية اللغات بجامعة الإسلامية الحكومية، ٢٠١٥.
- مصطفى الغلاييني. جامع الدروس العربية. بيروت: دار الكتب العلمية ، ٢٠١٢.
- نور شادي. الموجه لتعليم المهارات اللغوية. ملانق: مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١١.

- Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta, 2002.
- Daryanto. *Belajar dan Mengajar*. Bandung: Yrama Widiya, 2010.
- Effendy, Ahmad Fuad. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat, 2003.
- Hamdani. *Strategi Belajar Mengajar*. Bandung: CV Pustaka Setia.
- Hasanah, Amalia. *Cara Pintar Belajar Tarkibun Lughatil Arabiyah “ Tata Bahasa Arab”*. Yogyakarta: Pustaka Widyatama, 2013.
- Maujud, Fathul. *Manajemen Pembelajaran Bahasa Arab*. Mataram: Sanabil, 2015.
- Meleong, Lexy J. *Metodologi Penelitian Kualitatif* . Bandung : PT. Remaja Rosdakarya, 2013.
- Mustofa, Syaiful. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang : UIN-Maliki Press, 2011.
- Saebani, Beny Ahmad. *Metodologi Penelitian*. Bandung : Pustaka Setia, 2008.
- Slameto. *Belajar dan Faktor-Faktor yang Mempengaruhinya*. Jakarta: Rineka Cipta, 2003.
- Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. Bandung: ALFABETA, 2016.